

TIKHO NAD RICHKOYU

Tout est calme sur la rivière, la soirée est sombre
Les bois enchantés s'endorment.
Non loin on chuchote une histoire secrète,
Le saule pleureur soupire tristement.

La soirée déborde d'étoiles argentées
Ils se reflètent sur le fond de la rivière
Les bouleaux pleurent sur la rive lointaine
Les chansons coulent de loin

*Ce chant est aussi une danse appelée KHOROVOD : une danse circulaire de femmes , traditionnelle en Ukraine.
Cette danse concerne des jeunes filles célibataires coiffées d'une couronne de fleurs. Elles jettent cette couronne dans la rivière. L'homme qui recueille la couronne*